

# 中文量表查詢與知識網站簡介

洪新原\*

## 一、導論

### (一) 研究背景

量表是社會科學研究的重要工具，同時也是進行市場調查、績效評估及組織發展的重要方法。有關量表發展與應用之議題，目前在國內外許多學術研究中，已普受重視，也有愈來愈多的資源投入相關研究的趨勢。

本計畫爲了符合國際潮流並且滿足國內研究的需求，讓國內的研究人員不再重複花費過多的時間與精力來發展相同的中文量表，因而希望透過「中文量表查詢與知識網站」(<http://www.issurvey.mis.ccu.edu.tw>) 的建置，協助國內學者及研究人員在實證研究方面的資料搜集。而藉由此網站的相關功能，中文量表資料及知識查詢的工作能更趨於便利，其也將成爲符合本國國情文化之中文量表的應用知識庫。

### (二) 研究目的

雖然國內外發展量表的研究工作已持續多年，而且目前國外亦有相關的量表彙整網站（例如：MIS Survey Instruments：<http://www.isworld.org/surveyinstruments/surveyinstruments.htm>），供研究人員查詢參考。但由於文化、語言及研究議題上的差異，量表資料的搜尋與翻譯非常不易，致使研究人員浪費過多的精力在量表的資料整理上，更形成了後續研究成效不彰之狀況。

爲了解決上述的問題，本計畫旨在透過中文量表資料的彙整、翻譯與整理資管相關應用的理論等，來建構與發展「中文量表查詢與知識網站」。而量表整理的工作相當繁雜，在與會人員共同討論後，本年度預定之工作目標分別爲：一、中文量表的彙整與維護；二、中文量表的審查與儲存；三、中文量表的查詢與應用；四、中文量表相關知識的提供；五、網站的建構、營運與維護。簡述如下：

---

\* 國立中正大學資訊管理學系教授兼系主任，[syhung@mis.ccu.edu.tw](mailto:syhung@mis.ccu.edu.tw)。



### 1. 中文量表的彙整與維護

整理博碩士論文相關資料，並對每篇論文中採用之問卷或參考應用之中文量表進行轉檔（轉成 Word 或 Excel 格式），以轉入量表網站，供研究人員查詢。

### 2. 中文量表的審查與儲存

將整理完畢之中文量表交由專家進行審查，並且進行校對與勘誤，以提升中文量表內容的品質。

### 3. 中文量表的查詢與應用

於量表網站建構期間，提供系統測試的帳號與密碼給各組成員進行測試，並回報系統各個功能點的偵錯、測試與改善的情形，以此一連串系統測試的過程，發現可能的錯誤，而讓系統的運作能趨於完善。

### 4. 中文量表相關知識的提供

為使中文量表有系統呈現在網頁中，成員討論後，建議以理論為基礎來整理相關的量表，並將各個資管理論中所運用到的變數儲存在資料庫中，以利量表網站的使用者查詢。

### 5. 網站維護與營運

在網站維護方面，為了能讓中文量表查詢與知識網站的功能有效發揮，除了注重伺服器主機平時的管理與維護，亦顧及量表的分享與文件安全。此由中正大學製商整合中心提供技術方面的支援，並定期更新網站的最新功能與使用者操作介面。

## 二、建置過程

本計畫團隊成員包括中正大學資管系洪新原教授、黃士銘教授、阮金聲教授、洪為璽教授與會資系張碩毅教授，以及碩博士班學生各五位。

計畫採每隔兩週舉行一次固定會議，進行討論及進度的督導。本案首先將成員依工作內容和性質進行分組，以利任務分派。另外，在意見交流及各小組討論方面，則除了上述的固定會議外，也透過電郵或即時通訊軟體來進行成員互動，並督導進度及了解可能的各種問題。在各成員的腦力激盪下，所擬定各執行階段應完成之工作事項，如下列甘特圖所示。

中文量表查詢與知識網 98年度工作要項

項次	工作名稱及內容	日期	97年			98年												
			10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
1	提出學術研究網站申請書	2008/10/24	■															
2	網站功能之系統需求分析	2009/03/02																
3	網站功能之系統開發與建置	2009/03/19					■											
4	中文量表資料整理範例分享	2009/05/18						■										
5	中文量表資料整理與討論	2009/08/11											■					
6	網站功能之系統測試	2009/09/02												■				
7	網站功能之系統修正	2009/09/17													■			
8	重要資管理論翻譯與整理	2009/10/02															■	
9	上傳量表資料及相關理論	2009/10/16																■
10	量表網站後續經營的誘因討論	2009/12/21																■

本計畫之實施方法包括：一、系統需求分析；二、系統開發與建置；三、系統測試與修改；四、量表整理與理論翻譯。以下將說明這些工作目標及實施過程。

### (一)系統需求分析

資訊管理量表知識網站的需求分析，主要涵蓋下列四種不同的系統功能：不同登入層級的使用者、使用者需求、網站功能、使用者與功能之關係等。

### (二)系統開發與建置

由於系統開發與建置著重團隊的溝通、協調與使用者的需求規畫，以及最後系統開發完成時的系統測試與修正等工作，因此本計畫之系統開發小組乃依據系統開發時應具備之流程（架構、設計、開發、整合、測試與除錯、建置等），逐一完成資訊系統開發的各項作業。

### (三)系統測試與修正

爲了達成計畫預定的目標，使網站順利運作，在系統測試方面，則依功能點的不同採取分組測試的方式來進行檢測。系統的測試，除了由系統管理人員提供網站位址、測試帳號及登入密碼等給相關成員登入測試外，並將整理好的量表資料及已翻譯完成的資管相關理論，分組分批地由網站中轉入資料庫內，以供各小組成員查詢測試。

### (四)量表整理與理論翻譯

#### 1. 量表整理

於量表整理方面，爲能更有效率的進行中文量表資料的整理及工作進度



之控管，本計畫案小組預先將規畫好的標準檔案內容及傳輸格式，以電郵的方式寄送給各組成員參考，方便其進行資料整理時有一共同的標準傳輸格式，此更可使於量表資料在網站中的交流與分享。有關中文量表整理之標準檔案格式，可分為量表查詢、量表應用、論文資訊等，內容如下列三張 Excel 檔案的縮圖所示。

Microsoft Excel - (96)陳前學 從服務科學觀點探討拍賣網站買家對於拍賣服務滿意之影響因素.xls

	A	B	C
1	變數名稱	相關理論	應用領域
2	資訊品質	Delone and McLean IS success model	電子商務-拍賣網站與賣家
3	系統品質	Delone and McLean IS success model	電子商務-拍賣網站與賣家
4	服務品質	Delone and McLean IS success model	電子商務-拍賣網站與賣家
5	對網站的信任	Cognitive Cissonance Theory / Technology Acceptance Model	電子商務-拍賣網站與賣家
6	對賣家的信任	Cognitive Cissonance Theory / Technology Acceptance Model	電子商務-拍賣網站與賣家
	對賣家網頁的認知互動性	Cognitive Cissonance Theory	電子商務-拍賣網站與賣家

Microsoft Excel - (96)陳前學 從服務科學觀點探討拍賣網站買家對於拍賣服務滿意之影響因素.xls

	A	B	C	D	E
4			資訊內容的品質		網站能提供可靠的資訊來進行購買決策。
5					網站能提供我合適的資訊來進行購買決策。
6					網站能提供我廣泛的資訊來進行購買決策。
7					網站能提供我有用的資訊來進行購買決策。
8	參考來源		McKinney, V., Yoon, K. and Fatemeh "Mariam" Zabedi "The Measurement of Web-Customer Satisfaction Expectation and Disconfirmation Approach," Information Systems Research (13:3) 2002, pp 296-315.		
11	變數2中文名稱	變數2英文名稱	操作型定義	衡量尺度	中文簡項內容
12	系統品質		買家在使用拍賣網站進行資訊搜尋時，網站在傳遞資訊之執行效能的品質	李克特 7 點	網站有良好的資料儲存與存取能力。 網站有親切的介面。 網站是具有顯著效果的。 網站中各個超連結皆有清楚的描述。 網站是容易瀏覽的。 網站能主動參與與來發掘我所需要的產品。
18	參考來源		McKinney, V., Yoon, K. and Fatemeh "Mariam" Zabedi "The Measurement of Web-Customer Satisfaction Expectation and Disconfirmation Approach," Information Systems Research (13:3) 2002, pp 296-315.		

Microsoft Excel - (96)陳前學 從服務科學觀點探討拍賣網站買家對於拍賣服務滿意之影響因素.xls

	A	B
1	<b>中文量表知識網 / 量表資料整理</b>	
2	論文名稱	從服務科學觀點探討拍賣網站買家對於拍賣服務滿意之影響因素
3	研究生	陳前學
4	畢業年份	民98
5	畢業學校	國立中正大學
6	系所	資訊管理研究所
7	應用領域	電子商務-拍賣網站與賣家

## 2. 理論翻譯

在量表的理論翻譯方面，本計畫在小組成員的協助下，總共彙整了一百四十份中文量表，並且翻譯了十六個資管領域重要理論。下列為已完成翻譯整理的資管研究重要理論：

- Diffusion of innovations theory
- Expectation confirmation theory
- Resource-based view of the firm
- Self-efficacy theory
- SERVQUAL
- Social capital theory
- Social exchange theory
- Social cognitive theory
- Organizational culture theory
- Technology-organization-environment framework
- Theory of planned behavior
- Theory of reasoned action
- Transaction cost economics
- Unified theory of acceptance and use of technology
- Social cognitive theory
- Social learning theory
- Task-technology fit
- Technology acceptance model
- Media richness theory

## 三、執行成果

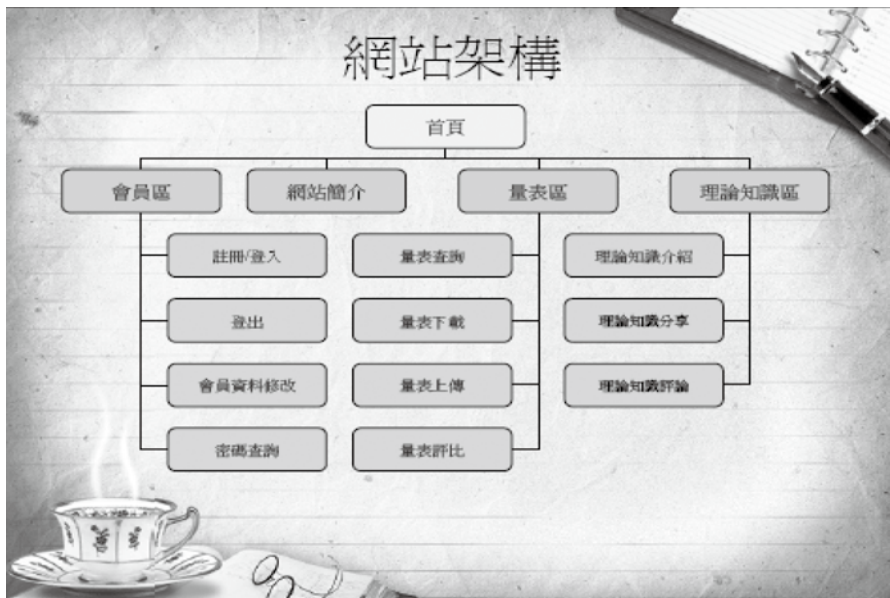
### (一) 網站系統架構

本計畫所建置的量表網站，主要是建置一個專業的「中文量表查詢與知識網」，協助國內學者在研究方面能參考及應用量表相關知識。因此，為使網站順利運作，本計畫之具體方向如下：網站之建構需經專家審核，且中文量表須具有一定品質與水準；網站能提供國內研究人員查詢並獲得適合、可重複使用的中文量表；網站能提供國內研究人員查詢並獲得中文量表的相關知



識。

在網站系統架構方面，系統開發小組依據系統開發的需求分析結果來逐一完成建置。網站依使用者可區分為三大部分，即一般使用者、註冊會員及系統管理者。而網站之架構可區分為會員區、網站簡介、量表區、理論知識區等，如下圖所示。



1. **會員區**：本區主要功能為會員的註冊、登入、登出、會員資料修改與個人基本資料查詢等。
2. **網站簡介區**：本區主要功能為介紹網站建置的目的、宗旨、應用目標、網站特色與架構等。
3. **量表區**：本區主要功能為量表查詢、量表下載、量表上傳、量表評比等。另外，亦設有量表知識補給站及資管理論知識補給站等，以豐富網站資訊，並於網頁說明有關量表知識的相關問題，提供會員查詢何謂構面（Constructs）之概念、信度與效度的測量，以及如何增進量表之信度等重要概念。
4. **理論知識區**：本區包括理論知識介紹、理論知識分享、理論知識評論與翻譯等，並收錄資管重要相關理論供使用者查詢，如近年來學界熱烈討論的資訊系統成功模式、創新擴散理論及社會認知理論。

## (二) 網站功能介紹

關於本網站的系統功能，主要可分為最新消息區、量表資源市集、量表知識補給站、網站簡介等四大部分。下圖為資訊管理量表知識網站的主要登入畫面。本系統各功能簡述如下：



### ● 最新消息區：

1. **焦點消息**：公佈有關中文量表最新發展及會員上傳量表的相關資訊。
2. **一般事項**：公佈和說明網站使用的情形、優良量表的排名及熱門下載量表的應用等資訊。
3. **學術活動**：為使會員了解最新的學術活動，本網站特別規畫本區來分享國內、外最新的研討活動、演講及期刊邀稿等資訊。
4. **系統事項**：公佈中文量表網站的近期系統測試及修正事項。
5. **會員權益**：說明本量表網站相關會員應有的權益及公佈註冊入會的宣導活動資訊。

### ● 量表資源市集：

1. **量表資源查詢**：供一般使用者或會員檢索與查詢中文量表。



2. 量表資源上傳：供給註冊會員分享及上傳中文量表。
3. 量表資源審查：中文量表一經會員上傳，需經一定的審查機制，檢視量表的適用性與正確性，以確保網站中共享量表之品質。下圖為量表資源市集的畫面。



#### ● 量表知識補給站：

1. 量表知識補給站：提供中文量表的關鍵字查詢及提問功能，使用者可依照發問的日期來查詢量表知識的相關問題，亦可在網站中發表、分享相關知識。
2. 理論知識補給站：提供資管相關理論的檢索，而資料庫除了最初系統開發者所建置的基本理論，使用者及會員亦可進行理論知識的分享。下圖為量表知識補給站的畫面。

本網站為促進使用率，將提供一系列的會員優惠，例如以有價方式回饋給中文量表的提供者、贈書、贈送量表網站使用點數、建立量表行銷與推廣機制，來鼓勵會員查詢及提供優質量表，亦透過宣導機制來推廣本網站的知名度。另外，在量表品質的控管方面，相關資料必需經由審核，才能整合到資料庫中，以利會員進行交流與分享。



#### 四、結論與建議

在許多實證研究 (Empirical Study) 的發展過程中，量表之建構不但繁重複雜，所需時間也非常冗長，往往造成研究人員花費過多精力在發展類似的量表上，而經常導致研究成果與品質受到極大的限制。雖然目前國際上已提供量表查詢工具，但由於各國國情不同、文化的差異與產業實務上的特定需求等，多數的國外量表應用於國內研究的適用性仍有待進一步的修正。因此，本土文化的中文量表與相關知識的查詢之需求就相當迫切，即促成了本計畫。

本計畫為達成目標，除了積極推展規劃中的提案要項，更致力於計畫網站的宣導。另外，中文量表研究網站的發展目前在國際上已逐漸受到重視，因此基於此網站於研究及實務之具體助益，本計畫將再投入更多的資源與心力於中文量表的應用與推廣。

##### (一) 研究建議

本計畫案在執行期間多次的會議討論中，一方面除了積極整理量表資料外，另一方面也不斷修正網站應有的功能及操作介面。在計畫成員的共同努



力下，終於順利達成預定目標，對於未來之推廣則建議如下：

1. 製作 eDM 對外宣傳中文量表網站。
2. 以有價方式回饋量表提供者（適用於中長期之規畫，如贈書、贈送量表網站使用點數等）。
3. 保障量表提供者之版權（含版稅機制）。
4. 允許量表提供者觀看、查詢、使用量表網站上之數位內容（可採會員制）。
5. 兼顧量表分享與文件安全。
6. 建立量表行銷與推廣機制。
7. 成立量表專業社群。
8. 於系統中增加量表排行榜的功能。
9. 若經費許可，可提供獎金來激勵量表分享。
10. 於網站中新增功能，提供下載資料的匯整，供後續的分析與比較。
11. 行銷方面，可將量表網的 Logo 貼到系所、學校的首頁或於各研討會中推廣。
12. 主動定期將最新資訊以電郵寄給網站會員。

## （二）未來發展方向

相關研究證明，有效量表的運用與操作，不但有助於研究者系統化及科學化地分析研究問題，對於社會科學的實證研究，亦可協助研究者蒐集資料，因此提供有效的量表查詢工具對於研究工作將有極大的幫助。因此，本計畫之推動、建構便利的中文量表查詢與知識查詢網站，不但可活躍中文量表資訊在學術與實務界的交流，也間接推動了資管領域在實證研究中對於量表發展的熱潮。

由於量表之發展近年來皆為不同領域裡廣泛研究及探討，如教育、資訊科技、企業管理及人力資源等，在國際上更是逐漸受到重視，故本計畫網站的建構不但將能提高國內研究品質、節省中文量表發展的時間，更能增強國內研究人員的信心與相關學習資源。

因此，在未來研究中，可以更積極提升中文量表網站的使用率與使用者滿意度，並投入更多的研究資源、人力與經費來從事網站的推廣。此外，目前網站提供的內容僅限於資管相關人員，但未來也可擴展到行銷、策略及人力資源等相關領域。期使中文量表的發展能更臻成熟，以造福更多的研究者。